

LYSKOR
STOWARZYSZENIE

Aktywni przez **współpracę** Aktivní prostřednictvím **spolupráce**



Folder opracowano na podstawie materiałów dostarczonych przez organizację.
Wydawca: Stowarzyszenie LYSKOR, Lyski 2020
Druk i opracowanie graficzne: Yoobee s.c.

Brožura byla vytvořena na základě materiálů poskytnutých jednotlivými organizacemi.
Vydavatel: Sdružení LYSKOR, Lyski 2020
Tisk a grafické zpracování: Yoobee s.c.



PRÉKRAČUJEME HRANICE
PRZEKACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



Publikacja zrealizowana w ramach projektu "Aktywni przez współpracę" współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu INTERREG V-A Republika Czeska - Polska 2014-2020 oraz budżetu państwa RP "Przekraczamy Granice"



Wstęp

Organizacje pozarządowe są obecne w coraz liczniejszych dziedzinach życia. Stanowią istotny element demokracji i społeczeństwa obywatelskiego. Pokazują, że czasem niewielka grupa ludzi może zrobić wspólnie coś wielkiego, co ma realny wpływ na nasze najbliższe otoczenie. Zachętą do działania jest zawsze dobry przykład. Dlatego w niniejszym folderze prezentujemy wybrane organizacje pozarządowe z obszaru działania Stowarzyszenia LYSKOR oraz naszego czeskiego Partnera – Obec Bolatice.

Prezes Zarządu
Stowarzyszenia LYSKOR
Radosław Łuszcz



Úvod

Neziskové organizace jsou přítomny v čím dál větším počtu oblastí života. Stávají se významným prvkem demokracie a občanské společnosti. Ukazují, že někdy i nepočtená skupina osob může společně stvořit něco velkého, co má reálný vliv na naše nejbližší okolí. Podnětem k aktivitě je vždy dobrý příklad. Proto také v předkládané brožurě představujeme vybrané neziskové organizace z oblasti působnosti Sdružení LYSKOR a našeho českého partnera – obce Bolatice.

Předseda představenstva
Sdružení LYSKOR
Radosław Łuszcz

Kontakt do poszczególnych organizacji znaleźć można w Internecie. Z organizacjami można się również kontaktować poprzez biuro Stowarzyszenia LYSKOR.

Stowarzyszenie LYSKOR

ul. Sikorskiego 2
44-295 Lyski
tel. 32 440-76-01
e-mail: biuro@lyskor.pl
www.lyskor.pl



Stowarzyszenie Seniorów przy Urzędzie Gminy Bolatice

Siedziba: Bolatice, gmina Bolatice

Rok założenia: 2002, liczba członków: 75

Opis działalności: Współpraca z urzędem gminy w celu jej promowania na imprezach w gminie oraz w gminach partnerskich w Czechach, na Słowacji, w Polsce i w Niemczech. Aktywna współpraca z Wojewódzką Radą Seniorów Ostrava w zakresie realizacji imprez kulturalnych i sportowych. Prezentacja kultury hluczyńskiej poprzez ubiór, słowo i pieśń. Organizacja cotygodniowych i comiesięcznych spotkań oraz realizacja wspólnych wycieczek przez członków Stowarzyszenia Seniorów.

Sukcesy: Wystąpienie w strojach ludowych w Sejmie Republiki Czeskiej w Pradze.



Klub seniorů při obecním úřadu Bolatice

Siedziba: Bolarice, Obec Bolatice

Rok założenia: 2002, počet členů: 75

Činnosti: Spolupráce s obecním úřadem na prezentaci obce na akcích s obcí a v partnerských obcích v Čechách, na Slovensku, v Polsku a v Německu. Aktivní Spolupráce s Krajskou radou seniorů



Ostrava na realizaci kulturních a sportovních akcí. Prezentace hlučinské kultury oblečením, slovem i písní. Pořádání týdenních a měsíčních setkání a realizace společných zájezdů členu Klubu seniorů.

Úspěch organizace: Vystoupení v poslanecké sněmovně ČR v Praze v krojích.



Spolek venkovských hospodyň Szczerbice

Sídlo: Szczerbice, obec Gaszowice

Rok založení: 1949, počet členů: 35

Popis činnosti: Kultivování a předávání kulturních tradic spojených se životem na vsi. Předávání osvědčených a spolehlivých kulinárních receptů obyvatelům v rámci vesnice, obce, ba

Koło Gospodyń Wiejskich Szczerbice

Siedziba: Szczerbice, gmina Gaszowice

Rok założenia: 1949, liczba członków: 35

Opis działalności: Kultywowanie i przekazywanie tradycji kulturalnych życia na wsi. Przekazywanie mieszkańcom wsi, gminy a nawet powiatu, sprawdzonych i niezawodnych przepisów kulinarnych, wystawianie potraw na licznych jarmarkach z możliwością degustacji.

Sukcesy: Największym osiągnięciem jest założenie zespołu muzyczno-wokalnego, który swoimi występami uatrakcyjnia imprezy na terenie gminy, a nawet powiatu, co napawa Koło wielką dumą.

dokonce okresu, prezentace jídel na mnoha jarmarcích s možností degustace.

Úspěchy: Největším úspěchem je založení hudebně-vokálního tělesa, které svými vystoupeními zpestrňuje akce na území obce, ba dokonce okresu, což naplňuje spolek patřičnou hrdostí.

Koło Gospodyń Wiejskich w Jejkowicach

Siedziba: Jejkowice, gmina Jejkowice

Rok założenia: 1947, liczba członkiń: 55

Opis działalności: Organizacja aktywnie bierze udział we wszystkich imprezach i uroczystościach, których organizatorem jest Gmina Jejkowice. Motto koła to „Strzec tradycji, nie znaczy ograniczać się tradycją” i tego się trzyma, uczestnicząc w najróżniejszych wydarzeniach kulturalnych i sportowych.

Sukcesy: Wspieranie działania Szkoły Podstawowej w Jejkowicach, za co koło otrzymało w 2016 r. najwyższe szkolne wyróżnienie „Skrzydła husarskie”.



Spolek venkovských hospodyň v Jejkovicích

Sídlo: Jejkowice, obec Jejkowice

Rok založení: 1947, počet členek: 55

Popis činnosti: Organizace se aktivně účastní všech akcí a slavností, jejichž pořadatelem je obec Jejkowice. Mottem spolku je “Dbát o tradici neznamená nechat se omezovat tradicí”, čehož se držíme

a účastníme se nejrůznějších kulturních a sportovních akcí.

Úspěchy: Podpora aktivit základní školy v Jejkovicích, za což spolek v r. 2016 obdržel nejvyšší školní vyznamenání “Husarské křídla.”



Spolek venkovských hospodyň Hospodárné Piecowianki v obecni části Piece

Sídlo: Piece, obec Gaszowice

Rok založení: 1959, počet členů: 26

Popis činnosti: Členky spolku srší energií a mají ji na rozdávání – jsou neobyčejně talentované a jejich angažovanost vyniká z lásky k prostředí, v němž žijí. Svou energii a kulinární dovednosti sdílejí

Koło Gospodyń Wiejskich Gospodarne Piecowianki w Piecach

Siedziba: Piece, gmina Gaszowice

Rok założenia: 1959, liczba członków: 26

Opis działalności: Kobiety z KGW to wulkany energii – niezwykle talenty, a ich zaangażowanie wynika z miłości do środowiska, w którym żyją, dzieląc się energią i zdolnościami kulinarnymi z lokalną społecznością.

Sukcesy: Największym osiągnięciem było stworzenie przepięknej korony dożynkowej, wykonanej przez członkinie Koła i jej prezentacja na Dożynkach Prezydenckich w Spale w 2019 r., reprezentując w ten sposób powiat rybnicki, gminę Gaszowice.

s místní komunitou.

Úspěchy: Největším úspěchem bylo zhotovení nádherné dožínkové koruny, vyrobené členkami spolku, a její vystavení na Prezidentských dožínkách ve Spale v r. 2009, kde touto cestou reprezentovaly rybnický okres, obec Gaszowice.



Koło Gospodyń Wiejskich w Pstrążnej

Siedziba: Pstrążna, gmina Lyski

Rok założenia: 1954, liczba członków: 34

Opis działalności: Koło od momentu powstania pracuje na rzecz lokalnej społeczności, a dzięki uczestnictwu w szkoleniach, mogło przekazywać wiedzę mieszkańcom w zakresie rozwoju gospodarstw rolnych. Do dnia dzisiejszego prowadzone są pokazy kulinarne, rękodzielnicze i inne.

Sukcesy: Przy KGW powstał zespół wokalny „Melodia” oraz kabaret, których członkowie biorą udział w wielu wydarzeniach kulturalnych.



Spolek venkovských hospodyň v Pstrážně

Sídlo: Pstrážna, obec Lyski

Rok založení: 1954, počet členů: 34

Popis činnosti: Spolek pracuje od chvíle svého založení ve prospěch místní komunity a díky účasti na školeních mohl předávat obyvatelům poznatky z oblasti rozvoje zemědělských



podniků. Do dneška se pořádají předváděcí kulinářské, rukodělné a jiné akce.

Úspěchy: V rámci spolku vznikl pěvecký soubor „Melodia” a také kabaret, jehož členové jsou účastníky mnoha kulturních akcí.



Koło Gospodyń Wiejskich w Rzuchowie

Siedziba: Rzuchów, gmina Kornowac

Rok założenia: 1972, liczba członkiń: 40

Opis działalności: Celem koła jest prowadzenie działalności społeczno-wychowawczej, oświatowo-kulturalnej, upowszechnianie postępu w rolnictwie i gospodarstwie domowym. Przy KGW w Rzuchowie od 1999 roku działa zespół ludowy „Rzuchowianki”, który występuje na wielu imprezach szczebla gminnego, powiatowego i wojewódzkiego.

Sukcesy: Udziały w konkursach potraw regionalnych, festiwalu kołocza swojskiego w Żorach, gdzie w 2012 roku Koło zdobyło II miejsce.



Spolek venkovských hospodyň v Rzuchově

Sídlo: Rzuchów, obec Kornowac

Rok založení: 1972, počet členek: 40

Popis činnosti: Účelem spolku je vykonávání společensko-výchovné a kulturně-vzdělávací činnosti, šíření poznatků z oblasti rozvoje zemědělství a vedení domácnosti. V rámci spolku od r. 1999 působí

lidový soubor „Rzuchowianki”, který vystupuje na mnoha akcích na úrovni obce, okresu či kraje.

Úspěchy: Účast v soutěžích regionálních jídel a na festivalu domácích koláčů v Žorách, kde v r. 2012 spolek obsadil 2. místo.



Ludowy Klub Sportowy Dzimierz

Siedziba: Dzimierz, gmina Lyski

Rok założenia: 1924, liczba członków: 23

Opis działalności:

Klub piłkarski z jedną drużyną seniorów występującą w klasie C.

Sukcesy: Awans do klasy A w roku 2011.



Lidový sportovní klub Dzimierz

Sídlo: Dzimierz, obec Lyski

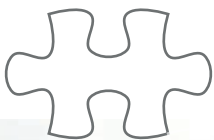
Rok založení: 1924, počet členů: 23

Popis činnosti:

Fotbalový klub s jedním družstvem seniorů, které hraje v soutěžní třídě C.

Úspěchy: Postup do soutěžní třídy A v roce 2011.





Ochotnicza Straż Pożarna w Gaszowicach

Siedziba: Gaszowice, gmina Gaszowice

Rok założenia: 1912, liczba członków: 60

Opis działalności: OSP Gaszowice realizuje przede wszystkim działania ratownicze na terenie gminy Gaszowice i powiatu rybnickiego. Ponadto angażuje się w różnego rodzaju akcje edukacyjne i prospołeczne, które odbywają się na terenie gminy.

Sukcesy: Do największych osiągnięć OSP można zaliczyć stałą gotowość bojową do niesienia pomocy w zakresie przeciwpożarowym i ratownictwa drogowego. Udaje się także aktywizować dzieci i młodzież do działania w ramach Młodzieżowej Drużyny Pożarniczej.



Sbor dobrovolných hasičů v Gaszowicích

Sídlo: Gaszowice, obec Gaszowice

Rok založení: 1912, počet členů: 60

Popis činnosti: SDH Gaszowice provozuje především záchrannou činnost na území obce Gaszowice a rybnického okresu. Kromě toho se angažuje v různém typu vzdělávacích a společensky

prospěšných akcí, které se konají na území obce.

Úspěchy: Za největší úspěchy SDH lze považovat permanentní zásahovou pohotovost v oblasti protipožární ochrany a pomoci při dopravních nehodách. Daří se také motivovat děti a mládež k aktivitám v rámci mládežnického hasičského sboru.

Ochotnicza Straż Pożarna w Jejkowicach

Siedziba: Jejkowice, gmina Jejkowice

Rok założenia: 1908, liczba członków: 37

Opis działalności: Działalność ratowniczo – gaśnicza na potrzeby Gminy Jejkowice i gmin ościennych.

Sukcesy: Wstąpienie do KSRG w roku 2015. Zakup nowego średniego wozu ratowniczo – gaśniczego w roku 2016. Odznaczenie długoletniego członka, druha Jana Adamskiego najwyższym odznaczeniem Związku OSP RP Złotym Znakiem Związku w dniu 02.10.2020 r.

Sbor dobrovolných hasičů v Jejkovicích

Sídlo: Jejkowice, obec Jejkowice

Rok založení: 1908, počet členů: 37

Popis činnosti: Záchranářsko-hasičská činnost pro účely obce Gaszowice a sousedních obcí.



Úspěchy: Vstup do IZS v roce 2015. Zakoupení nového hasičského záchranného vozu střední velikosti v roce 2016. Vyznamenání dlouholetého člena sboru, Jana Adamského, nejvyšším vyznamenáním Svazu SDH Polské republiky dne 2.10.2020.



Ochotnicza Straż Pożarna w Kobylu

Siedziba: Kobyla, gmina Kornowac

Rok założenia: 1914, liczba członków: 50 członków czynnych, 2 Honorowych oraz 175 Wspierających

Opis działalności: Działalność OSP ma na celu przede wszystkim profilaktykę i promowanie bezpieczeństwa, zapobieganie pożarom oraz udział w akcjach ratowniczo – gaśniczych, a także informowanie o zagrożeniach, upowszechnianie sportu, prowadzenie działalności kulturalnej i oświatowej.

Sukcesy: Promowanie bezpieczeństwa oraz zajmowane wysokie miejsca w zawodach sportowo – pożarniczych.



Sbor dobrovolných hasičů v Kobyle

Sídlo: Kobyla, obec Kornowac

Rok založení: 1914, počet členů: 50 aktivních členů, 2 čestní a 175 podporujících členů

Popis činnosti: Činnost SDH se zaměřuje především na prevenci a propagaci bezpečnosti, předcházení požárům, účast na

hasičských záchranných akcích, ale také informování o nebezpečích, podporování sportu, vedení kulturních a vzdělávacích aktivit. Úspěchy: Propagace bezpečnosti a obsazení předních míst ve sportovních hasičských závodech.

Ochotnicza Straż Pożarna w Łąncach

Siedziba: Łąnce, gmina Kornowac

Rok założenia 1947, liczba członków: 40

Opis działalności: Zapobieganie pożarom, udział w akcjach ratowniczych związanych ze zwalczaniem pożarów, wypadków, klęsk żywiołowych oraz zagrożeń ekologicznych. Edukacja ludności w tym dzieci i młodzieży, działalność społeczno – kulturalna oraz wspomaganie rozwoju społeczności lokalnych.

Sukces: Łączenie pokoleń oraz zaangażowanie całych rodzin.

Sbor dobrovolných hasičů v Łąncach

Sídlo: Łąnce, obec Kornowac

Rok založení: 1947, počet členů: 40

Popis činnosti: Předcházení požárům, účast na záchranných akcích spojených s hašením požárů, dopravními nehodami,

přírodními katastrofami a ekologickými haváriemi. Vzdělávání obyvatelstva, včetně dětí a mládeže, společensko-kulturní aktivity a podpora rozvoje místních komunit.

Úspěchy: Mezigenerační integrace a angažování celých rodin.





Sbor dobrovolných hasičů v Rzuchově

Sídlo: Rzuchów, obec Kornowac

Rok založení: 1897, počet členů: 52

Popis činnosti: „Jsme tam, kde nás potřebují.“ SDH se účastní různých záchranných akcí, soutěží a hasičských přehlídek. Organizuje kulturní a rekreační akce a zabývá se také zajišťováním akcí



Ochotnicza Straż Pożarna w Rzuchowie

Siedziba: Rzuchów, gmina Kornowac

Rok założenia: 1897, liczba członków: 52

Opis działalności: „Jesteśmy tam gdzie nas potrzebują“. OSP bierze udział w różnych akcjach ratowniczych, zawodach oraz pokazach strażackich. Organizuje imprezy kulturalne i rekreacyjne oraz zajmuje się zabezpieczaniem tego typu wydarzeń.

Sukcesy: Jednostka nie boi się wyzwań i z powodzeniem pozyskuje dotacje na poprawę jakości życia mieszkańców oraz rozwój wsi. Do tej pory udało się pozyskać ponad 180 tys. zł.

tohoto druhu.

Úspěchy: Jednotka se nebojí výzev a úspěšně získává dotace na zlepšení kvality života obyvatel a rozvoje venkova. Do dnešní doby se povedlo získat více než 180 tis. zlotých.



Stowarzyszenie Działań Lokalnych „Spichlerz”

Siedziba: Czernica, gmina Gaszowice

Rok powstania: 2012, liczba członków: 40 oraz 30 wolontariuszy

Opis działalności: Stowarzyszenie pracuje na lokalnym dziedzictwie historycznym. Zbiera historie najstarszych mieszkańców i przekazuje je dalej w formie spektakli, książek, gier terenowych.

Organizuje Pikniki Historyczne i inne wydarzenia angażujące społeczność lokalną. Tworzy przestrzeń dla wspólnych działań.

Sukces: Zarządzanie instytucją kultury – Ośrodkiem Kultury w Czernicy, popularnie nazywanym „Zameczkiem”.



Sdružení pro lokální aktivity „Spichlerz” (Sýpka)

Sídlo: Czernica, obec Gaszowice

Rok založení: 2012, počet členů: 40 a 30 dobrovolníků

Popis činnosti: Sdružení pracuje s místním historickým dědictvím. Sbírá příběhy nejstarších občanů a předává je dále formou divadelních představení, knih či her v terénu. Pořádá historické



pikniky a jiné akce, jejichž prostřednictvím angažuje místní obyvatelstvo. Vytváří prostor ke společným aktivitám.

Úspěchy: Spravování kulturní instituce – Kulturního střediska v Czernicy, mezi občany známého jako „Zámeček”.



Sdružení důchodců GRONO

Sídlo: Gaszowice, obec Gaszowice

Rok založení: 2002, počet členů: 114

Popis činnosti: Účelem sdružení je činnost zaměřená na organizování výletů, jubilejních setkání, přednášek a akcí sociálně kulturního charakteru. Klade si také za cíl organizaci kulturního života členů

Stowarzyszenie Emerytów i Rencistów GRONO

Siedziba: Gaszowice, gmina Gaszowice

Rok założenia: 2002, liczba członków: 114

Opis działalności: Celem stowarzyszenia jest działalność zmierzająca do organizowania wycieczek, spotkań okolicznościowych, prelekcji oraz imprez o charakterze socjalno – kulturalnym. Ma również na celu organizowanie życia kulturalnego członków stowarzyszenia oraz ich rodzin.

Sukcesy: Stała aktywność i zaangażowanie członków stowarzyszenia, a także realizacja projektów dotacyjnych o charakterze międzypokoleniowym, integrujących dzieci z seniorami.

sdružení a jejich rodin.

Úspěchy: Neustálá aktivita a angažovanost členů sdružení a také realizace dotačních projektů s mezigeneračním zaměřením integrujících děti se seniory.



Stowarzyszenie „Olimp”

Siedziba: Czernica, gmina Gaszowice

Rok założenia: 2016, liczba członków: 7 + nauczyciele SP Czernica, jako wolontariusze

Opis działalności: Stowarzyszenie ma na celu wspieranie rozwoju psychofizycznego dzieci i młodzieży w szkole. Tworzy ofertę związaną z organizowaniem czasu wolnego i propaguje zdrowy styl życia, tym samym wpływa na poprawę zdrowia dzieci i młodzieży.

Sukcesy: Liczne wyjazdy na basen, lodowisko, kręgle, wrotki, do parku linowego, a także organizacja atrakcyjnych wieczorów gier i zabaw.

Sdružení „Olimp”

Sídlo: Czernica, obec Gaszowice

Rok založení: 2016, počet členů: 7 + učitelé ZŠ Czernica jako dobrovolníci

Popis činnosti: Sdružení si klade za cíl podporovat psychofyzický rozvoj dětí a mládeže ve škole. Vytváří nabídku spojenou s organizací volnočasových aktivit a propagací zdravého životního stylu,

STOWARZYSZENIE “OLIMP”



což má vliv na zlepšování zdravotního stavu dětí a mládeže.

Úspěchy: Četné výlety na bazén, kluziště, bowling, kolečkové brusle, do lanového centra a také pořádání atraktivních večerů s hrami a zábavou.



Uczniowski Klub Sportowy „GRACZ”

Siedziba: Lyski, gmina Lyski

Rok założenia: 2004, liczba członków: 35

Opis działalności: Podstawowym celem stowarzyszenia jest propagowanie i organizowanie czynnego wypoczynku, turystyki i sportu oraz stwarzanie dzieciom, młodzieży i dorosłym warunków do jego uprawiania poprzez systematyczne prowadzenie zajęć rekreacyjno – sportowych, zawodów i turniejów oraz treningów w ramach sekcji sportowych. Stowarzyszenie realizuje swoje zadania m.in. poprzez organizację imprez, takich jak Tydzień Sportu dla Wszystkich, Przedszkoliada, Gminny Test Coopera, Amatorskie Turnieje Koszykówki, Piłki Nożnej, Siatkówki i Tenisa Stołowego.

Sukcesy: Organizacja dużych imprez, jak Europejski Tydzień Sportu dla Wszystkich, sukcesy wojewódzkie oraz zwycięstwa różnych drużyn na różnych szczeblach współzawodnictwa.



Žákovský sportovní klub „GRACZ” (Hráč)

Sídlo: Lyski, obec Lyski

Rok založení: 2004, počet členů: 35

Popis činnosti: Hlavním cílem sdružení je propagace a organizace aktivního odpočinku, turistiky a sportu a vytváření podmínek dětem, mládeži i dospělým pro jeho provozování prostřednictvím systematického vedení sportovně-rekreačních kurzů, pořádání závodů a turnajů, organizace tréninků v rámci sportovních oddílů. Sdružení naplňuje své cíle např.

pořádáním akcí jako jsou týden sportu pro všechny, školkyáda, obecní cooperův test, amatérské turnaje v košíkové, fotbalu, volejbalu a stolním tenise.

Úspěchy: Pořádání velkých akcí, jako byl Evropský týden sportu pro všechny, úspěchy v rámci vojvodství a vítězství týmů na různých soutěžních úrovních.



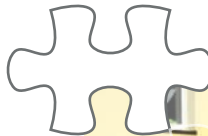
Stowarzyszenie Ruch Wspierania Inicjatyw Społecznych U'RWIS

Siedziba: Łuków Śląski, gmina Gaszowice

Rok założenia: 2010, liczba członków: 18

Opis działalności: Celem działania stowarzyszenia jest wspieranie rozwoju demokracji, społeczności lokalnych, społecznej aktywności obywateli, wspieranie rozwoju kultury w najszerzej pojętym zakresie. Sprawianie, że „coś się dzieje”. Członkowie stowarzyszenia mają wiele pomysłów, by realizować cele statutowe poprzez działania dla wielu grup, począwszy od dzieci po seniorów. Chcą się rozwijać i pozyskiwać nowych członków.

Sukcesy: Stowarzyszenie poprzez realizację projektów dotyczących przekazywania tradycji, umożliwia dzieciom kontakt z osobami starszymi. Podjęta integracja międzypokoleniowa pozwala poznać nawzajem potrzeby, zainteresowania tak różnych grup społecznych. Udaje się zbliżyć do siebie tak różne światy, co jest największym osiągnięciem stowarzyszenia.



Sdružení na podporu občanských iniciativ U'RWIS

Sídlo: Łuków Śląski, obec Gaszowice

Rok založení: 2010, počet členů: 18

Popis činnosti: Předmětem činnosti sdružení je podpora rozvoje demokracie, lokálních komunit, občanské aktivity obyvatelstva, podpora rozvoje kultury v nejšířším jeho významu. Snaha o to, „aby se něco dělo“. Členové sdružení mají spoustu nápadů, které umožňují naplňovat statutární cíle prostřednictvím aktivit pro různé skupiny, ať už to jsou děti či senioři. Chtějí

se rozvíjet a získávat nové členy.

Úspěchy: Prostřednictvím realizace projektů týkajících se předávání tradic sdružení umožňuje dětem navazování kontaktu se staršími osobami. Iniciovaná mezigenerační integrace umožňuje navzájem poznávat potřeby a zájmy natolik odlišných sociálních skupin. A právě v tom, že se daří přiblížit sobě navzájem tak různé světy, spočívá největší úspěch sdružení.



Stowarzyszenie Wspierania Rozwoju Wsi Kobyla

Siedziba: Kobyla, gmina Kornowac

Rok założenia: 2011, liczba członków: 27

Opis działalności: Celem działań Stowarzyszenia jest integracja społeczności wsi, zarówno rdzennych jak i nowych mieszkańców, zachęcenie do wspólnych działań na rzecz lokalnej społeczności. Z powodzeniem realizuje projekty.

Sukcesy: Jednym z pierwszych niemałych sukcesów stowarzyszenia był projekt pn. „Kobylskie wesele”, w który zaangażowani byli nie tylko członkowie, ale wszyscy mieszkańcy (zbieranie starych fotografii, warsztaty teatralne, publikacja). Drugi sukces to budowa Brzozowego Gaju – ogólnodostępnego miejsca spotkań dla mieszkańców, służącego jako scena małego amfiteatru, kina letniego czy grillowania. Miejsce to ciągle jest wyposażane i udoskonalane, dzięki pozyskiwanym na ten cel środkom zewnętrznym.



Sdružení na podporu rozvoje venkova Kobyla

Sídlo: Kobyla, obec Kornowac

Rok založení: 2011, počet členů: 27

Popis činnosti: Předmětem činnosti sdružení je sociální integrace venkova, a to jak starousedlíků tak nově přibývajících obyvatel, motivování ke společným aktivitám ve prospěch místní komunity. Úspěšně realizujeme projekty.

Úspěchy: Jedním z prvních nezanedbatelných úspěchů sdružení byl projekt

nazvaný “Kobylská svatba”, do něhož byli zapojeni nejen členové, nýbrž všichni obyvatelé (sbírání starých fotografií, divadelní dílny, publikace). Druhým úspěšným počinem byla budova Březového háje – veřejně přístupného místa pro setkání občanů, sloužícího jako scéna malého amfiteátru, letního kina či místa na grilování. Místo je neustále dovybavováno a zdokonalováno díky vnějším prostředkům zajišťovaných pro tyto účely.



Towarzystwo Przyjaciół Pszowa

Siedziba: Pszów, Miasto Pszów

Rok założenia: 1998, liczba członków: 80

Opis działalności: Towarzystwo działa na rzecz „Małej Ojczyzny” w trzech sekcjach:

1. Sekcja Osób Niepełnosprawnych
2. Zespół Regionalny „PSZOWIKI”
3. Sekcja Turystyki Rowerowej „KOŁO”

Wydaje co roku „Zeszyty Pszowskie”, w których publikowane są artykuły, eseje, wspomnienia i poezja. Autorami są mieszkańcy Pszowa oraz osoby utożsamiające się z miastem w jakikolwiek sposób.

Sukcesy: Cotygodniowe spotkania osób niepełnosprawnych, spotkania z ciekawymi mieszkańcami miasta i regionu popularyzujące wiedzę o dziejach miasta, losach mieszkańców i twórców, a także ochrona dóbr kultury i spojrzenie na Ślązaków oczyma innych społeczności, popularyzacja rodzimej kultury i tradycji (m.in. lekcje regionalizmu dla szkół i przedszkoli realizowane przez Zespół „Pszowiki”), rajdy rowerowe organizowane przez STR „KOŁO”.



Spolek přátel Pszowa

Sídlo: Pszów, město Pszów

Rok založení: 1998, počet členů: 80

Popis činnosti: Spolek pracuje ve prospěch “Malé vlasti” ve třech sekcích:

1. Sekce osob se zdravotním postižením
2. Regionální soubor „PSZOWIKI”
3. Sekce cykloturistiky „KOŁO”

Vydává ročenku „Zeszyty Pszowskie” (Pszowské sešity), v nichž jsou publikovány články, eseje, vzpomínky a poezie. Autory jsou obyvatelé Pszowa

a osoby, jež se s městem jakýmkoliv způsobem identifikují.

Úspěchy: Jednou týdně pravidelné setkání osob se zdravotním postižením, setkání se zajímavými obyvateli města a regionu za účelem popularizace poznatků o dějinách města, osudech jeho obyvatel a autorů, ale také ochrana kulturního dědictví a pohled na Slezany očima jiných společností, popularizace místní kultury a tradice (mj. lekcje regionalistiky pro školy a školky realizované souborem „Pszowiki”), cyklovýlety pořádané oddílem cykloturistiky „KOŁO”.



Towarzystwo Śpiewacze „BEL CANTO”

Siedziba: Gaszowice, gmina Gaszowice

Rok założenia: 1993, liczba członków: 36

Opis działalności: Motto zespołu to: „Na większą chwałę Bożą i ku pokrzepieniu serc”. Członkowie starają się realizować nieustannie swoją pasję do śpiewania, jednocześnie podtrzymując pozycję jednego z najprężniejszych zespołów śpiewu chóralnego Okręgu Rybnickiego.

Sukcesy: Wielokrotnie zwycięzca Pucharu Przechodniego im. R.Tronta Okręgu Rybnickiego.

Pěvecký sbor „BEL CANTO”

Sídlo: Gaszowice, obec Gaszowice

Rok založení: 1993, počet členů: 36

Popis činnosti: Motto sboru zní: “K větší boží slávě a k povznesení srdcí”. Členové se neustále snaží uplatňovat svou pěveckou vášeň a současně si udržují pozici jednoho

z nejprogresivnějších souborů chorálního zpěvu Rybnického okruhu.

Úspěchy: Několikanásobný vítěz Putovního poháru R.Tronta Rybnického okruhu.



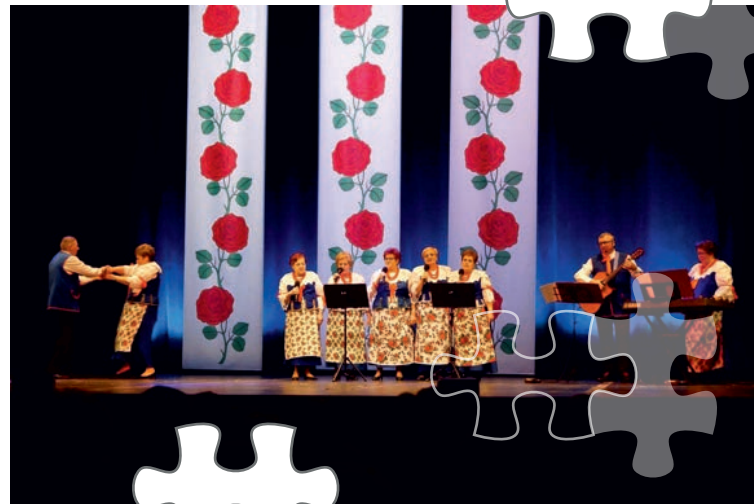
Stowarzyszenie Szczyrbicko Czelodka

Siedziba: Szczerbice, gmina Gaszowice

Rok założenia: 2017, liczba członków: 9

Opis działalności: Zespół wokalnoinstrumentalny, wykonujący piosenki ludowe (głównie śląskie), biesiadne i religijne. Stowarzyszenie prowadzi także działalność edukacyjną wśród dzieci (np. pokazy kiszenia kapusty, wizyty w przedszkolach z okazji Barbórki). Motto: „Gromy tam, kaj nas chcom i radzi nom som”.

Sukcesy: Udział w Dożynkach Prezydenckich w Spale w 2019 roku oraz Dniach Miasta Krompachy na Słowacji.



Sdružení Szczyrbická čeládka

Sídlo: Szczerbice, obec Gaszowice

Rok založení: 2017, počet členů: 9

Popis činnosti: Vokálně instrumentální soubor, který hraje písně lidové (hlavně slezské), slavnostní a náboženské. Sdružení se zabývá také vzdělávací činností pro děti (např. ukázky kvašení zelí,

návštěvy ve školkách při příležitosti oslav svátku sv. Barbory).

Motto: „Hrajem tam, kde nás chcou a rádi za to sou”.

Úspěchy: Účast na Prezidentských dožínkách ve Spale v roce 2019 a na Dnech města Krompachy na Slovensku.



Spolek venkovských hospodyň „Prěžny Kornowac“ (Dynamický) v Kornowaci

Sídlo: Kornowac, obec Kornowac

Rok založení: 2018, počet členů: 31

Popis činnosti: V našem spolku organizujeme setkání, v nichž si své místo najdou osoby v různém věku, jak mladší tak i starší. Další předností naší organizace je kultivování tradic s důrazem na sezna-

Koło Gospodyń Wiejskich „Prěžny Kornowac“ w Kornowacu

Siedziba: Kornowac, gmina Kornowac

Rok założenia: 2018, liczba członków: 31

Opis działalności: Koło organizuje spotkania, na których mogą się odnaleźć osoby w różnym wieku, tak młodszy jak i starsi. Dodatkowym atutem organizacji jest kultywowanie tradycji z naciskiem na zapoznanie młodzieży z dawnymi obyczajami i potrawami, a także historią wsi.

Sukcesy: Do osiągnięć Koła zaliczyć można m.in. udział w projektach, dzięki którym Członkowie mogą realizować zamierzenia.

mování mládeže s dávnými zvyky a jídlu, ale rovněž historií naší vesnice.

Úspěchy: K úspěchům našeho spolku patří účast na projektech, díky nimž jsme schopni realizovat naše záměry.



Koło Gospodyń Wiejskich i Gospodarzy w Łańcach

Siedziba: Łańce, gmina Kornowac

Rok założenia: 1958, pod obecną nazwą od 2018 r., liczba członków: 33

Opis działalności: „Jesteśmy tam gdzie nas chcą i potrzebują”.

Sukcesy: Tworzenie okazji do wspólnych spotkań - ludzie przez to stają się sobie bliżsi, troskliwsi, szczęśliwsi. Udział członków koła w różnych wydarzeniach kulturalnych. Założenie zespołu "Łan".

Robienie pysznych pierogów i innych potraw, wykonanie samodzielnie korony dożynkowej, tworzenie różnych dekoracji. Zwerbowanie w nasze szeregi Panów. Liczne dyplomy, podziękowania, nagrody za udział w wydarzeniach kulturalnych, kulinarnych, muzycznych.



Spolek venkovských hospodyň a hospodářů v Łańcích

Sídlo: Łańce, obec Kornowac

Rok založení: 1958, pod současným názvem od r. 2018, počet členů: 33

Popis činnosti: „Jsme tam, kde nás chtějí a potřebují”.

Úspěchy: Vytváření příležitostí ke společným setkáním - lidé se díky nim stávají vůči sobě bližší, laskavější a šťastnější. Účast

členů spolku na různých kulturních akcích. Založení skupiny "Łan". Příprava lahodných pirohů a jiných jídel, samostatné zhotovení dožínkové koruny, výroba rozmanitých dekorací. Nábor pánů do našich řad. Četné diplomy, poděkování, ocenění za účast na kulturních, kulinářských a hudebních akcích.



Podsumowanie

Niniejszy folder wydano w ramach projektu pt. „Aktywni przez współpracę”, realizowanego przez Stowarzyszenie LYSKOR w partnerstwie z Obec Bolatice. Projekt miał na celu rozwój potencjału organizacji pozarządowych działających na obszarze Partnerów projektu poprzez pokazanie dobrych praktyk w zakresie działań na rzecz lokalnej społeczności. Bezpośrednim adresatem działań były aktywnie działające w regionie przygranicznym organizacje pozarządowe, koła i grupy nieformalne, lokalni liderzy, przedstawiciele instytucji samorządowych, a także mieszkańcy dotąd niezbyt aktywni. Uczestnicy mieli możliwość zobaczenia na własne oczy, że pasją, determinacją i zaangażowaniem można zrobić coś pozytywnego. W ramach projektu zorganizowano trzy główne działania. Pierwszym z nich była dwudniowa wizyta studyjna na obszarze MAS Rozvoj Tanvaldska oraz Dobkova. Po stronie czeskiej zwiedziliśmy Muzeum Zabawek w Jiřetíně pod Bukovou oraz Browar i Hutę Szkła w Harrachovie. Drugi dzień wizyty spędziliśmy w Dobkowie, Geoparku Krainy Wygasłych Wulkanów oraz zwiedziliśmy Sudecką Zagrodę Edukacyjną i Galerię pod Aniołem. Był to przykład wykorzystania potencjału przyrodniczego i społecznego obszaru do realizacji ciekawych inicjatyw, które przełożyły się na rozwój społeczny i gospodarczy mieszkańców.

Następnie odbył się Festiwal Organizacji Pozarządowych, sztuki ludowej i rękodzieła. Było to wydarzenie promocyjno-kulturalne, które odbyło się w Piecach w gminie Gaszowice. Zorganizowano stoiska wystawiennicze dziewięciu organizacji a część z nich wystąpiła na scenie uświetniając wydarzenie śpiewem oraz tańcem. Festiwal przyczynił się do promocji organizacji działających na obszarze gmin obydwu Partnerów.

Ostatnie wydarzenie to wirtualna wizyta studyjna w Czernicy, gdzie funkcjonuje AstroLab sp. z o.o. Podczas transmisji online właściciele firmy przenieśli nas w świat kosmosu, nieba oraz przedstawili, jak pasją i wytrwałością można z grupy nieformalnej, później organizacji pozarządowej stworzyć przedsiębiorstwo, które przynosi wymierne efekty ekonomiczne a ponadto przyczynia się do promocji miejscowości.

W małych społecznościach obydwu Partnerów działają grupy osób, które z wielką pasją i zaangażowaniem starają się aktywizować lokalną społeczność. W pojedynkę lub w niewielkich grupkach trudno jest przekuć zamierzenia na sukces. O wiele łatwiej jest działać w grupie, pozytywnie rywalizować z sąsiednimi organizacjami, a także wymieniać się doświadczeniami, co bywa inspiracją do dalszych działań. Mamy nadzieję, że projekt się do tego przyczynił.



Závěr

Tato brožura byla vydána v rámci projektu nazvaného „Aktivní prostřednictvím spolupráce“, realizovaného Sdružením LYSKOR v partnerství s obcí Bolatice. Projekt si kladl za cíl rozvoj potenciálu neziskových organizací působících na území partnerů projektu prostřednictvím demonstrace osvědčených postupů v oblasti aktivit na podporu místního společenství. Přímým adresátem projektových činností byly neziskové organizace, spolky a neformální skupiny, lokální lídři, představitelé samosprávných institucí, kteří aktivně působí v příhraniční oblasti, ale také do té doby nepříliš aktivní obyvatelé. Účastníci měli příležitost vidět na vlastní oči, že díky nadšení, odhodlání a houževnatosti lze udělat něco pozitivního. V rámci projektu se uskutečnily tři hlavní aktivity.

První z nich byla dvoudenní studijní návštěva v oblasti MAS Rozvoj Tanvaldska a ve vesnici Dobków. Na české straně jsme navštívili muzeum hraček v Jiřetíně pod Bukovou a pivovar i sklářskou huť v Harrachově. Druhý den pobytu jsme strávili v Dobkowě, v geoparku na území vyhaslých sopek a navštívili jsme Sudetskou naučnou zahradu a galerii Pod andělem. Jednalo se o příklad využití potenciálu přírodní a společenské sféry pro realizaci zajímavých iniciativ, jež se přičinily ke společenskému a hospodářskému rozvoji obyvatel.

Následně se konal Festival neziskových organizací, lidového umění a rukodělné výroby. Jednalo se o kulturně-propagační akci, která se konala v Piecích v obci Gaszowice. Součástí byla organizace výstavních stánků devíti organizací, z nichž část při této příležitosti vystoupila na scéně s pěveckými a tanečními produkcemi. Festival přispěl k propagaci organizací působících na území obcí obou partnerů.

Poslední událostí byla virtuální studijní návštěva v Czernici, kde působí AstroLab s.r.o. Během online vysílání nás majitelé firmy přenesli do světa kosmu, hvězdné oblohy a ukázali nám, jak lze díky nadšení a vytrvalosti z nejprve neformální skupiny a později neziskové organizace vytvořit firmu, která přináší hmatatelné hospodářské výsledky a navíc přispívá k propagaci místní lokality.

V menších komunitách obou partnerů působí skupiny osob, které se s notnou dávkou nadšení a angažovanosti snaží zapojit místní obyvatelstvo. Jednotlivci či nevelké skupinky jen obtížně proměňují své záměry v úspěch. Mnohem snáze je být aktivní ve skupině, pozitivně si konkurovat se sousedními organizacemi a také sdílet zkušenosti, což bývá inspirativní pro podnikání dalších aktivit. Doufáme, že k tomuto projektu přispěl.

